

# REGISTER

van de woorden welke in de rondgevraagde teksten voorkomen,  
in hun onverbogen vorm of noemvorm.

De nummers zijn die van de teksten, en worden niet herhaald wanneer  
hetzelfde woord meer dan eens in denzelfden tekst voorkomt, zij het dan ook  
onder verschillende vormen.

Aan, 60, 72, 117.

aarden, 56.

achter, 74.

af, i. p. v. van, 79.

af, 7.

afbranden, 126.

afbreken, 23.

afenten, 48.

afkomen, 18.

afsnijden, 52.

afraden, 54.

al, 35, 75, 121, 61.

als, 1 ; i. p. v. dan, 3 ; 27, 46.

ander, 44.

anders, 85.

arm, 129.

avond, 68.

Baas, 10.

bakken, 113.

bang, 1, 20.

barrevoets, 69.

barst, 70.

bed, 45.

(bed)sprei, 51.

beemd, 20.

beest, 31.

beet, 24.

begieten, 2.

beginnen, 50.

benauwd, 20.

bereiden, 51.

berg, 104.

beschermen, 41.

beschimmeld, 5.

best, 91.

beukenhout, 109.

beurs, 108.

bezem, 33.

bieden, 114.

bier, 10, 95.

binden, 139.

blauw, 131.

blij, 16.

blijven, 28.

bloem, 2.

bode (naast facteur), 71.

bok, 89.

bont, 131.

boogmaker, 77.

Boom (plaatsnaam), 106.

boom, 48.

boomkweeker, 48.

boompje, 124.

bottermelk, 100.

bouwen, 112.

braambezie, 82.

breed, 25.

breeder, 25.

breedste, 25.

brengen, 39, 11, 71.

brief, 71.

brievenbesteller, 71.

broer, 98.

brood, 5.

brouwer, 112.

brug, 106.

buigen, 129.

Carnaval (naast vastenavond), 15.

Daar, 18, 26, 36, 44, 70, 83, 87, 124.

dag, 68.

dan, 3, 85.  
 dat, 5, 26, 45, 52, 69, 124 ; 16, 62, 71,  
 112, 117, 118, 134.  
 de, 1, 2, 6, 7, 21, 28, 29, 31, 34, 40, 41,  
 42, 44, 48, 50, 57, 61, 62, 64, 70, 71,  
 74, 75, 76, 86, 88, 89, 97, 99,  
 106, 112, 116, 118, 123, 125, 127,  
 128, 129, 132, 133.  
 degene, 18.  
 denken, 117.  
 deur, 109.  
 die, 8, 21, 27, 33, 36, 59, 61, 78, 83,  
 87, 100, 101, 109, 120 ; 18, 104.  
 dik, 133.  
 dochtertje, 82.  
 doen, 17, 21, 23, 38, 49, 136.  
 dood, 80.  
 dooier, 123.  
 doopen, 80, 137.  
 doopkleed, 137.  
 doopvont, 137.  
 door, 89.  
 doorn, 78.  
 dorschen, 138.  
 dorst, 86.  
 dreigen, 13.  
 drie, 12.  
 drinken, 31, 96 ; met uit-, 12.  
 droog, 86.  
 Duitscher, 126.  
 dun, 100.  
 durven, 105.  
 duur, 112.  
 duwen, 105.  
 dwars, 73.  
 Een (of 'ne, of 'nen), 1, 6, 13, 24, 27,  
 33, 36, 47, 59, 68, 70, 71, 82, 83, 88,  
 89, 92, 95, 99, 101, 103, 106, 108,  
 110, 115, 123, 134, 135.  
 eens, 24, 33, 45, 49, 93, 107.  
 eer, 30, 80.  
 eerst, 38, 49, 97.  
 eeuwigheid, 134.  
 ei, 116, 123.  
 eik, 120.  
 eikel, 120.  
 en, 44, 68, 81, 85, 90, 100, 131.  
 Engeland, 23.

enten, 48.  
 er, 34, 79, 100, 104, 119.  
 erg, 43.  
 eten, 66.  
 Fabriek, 8.  
 facteur, 71.  
 fijnt(je), 115.  
 flauw, 132.  
 Gaan, 2, 16, 32, 53, 54, 64, 65, 82, 94,  
 121.  
 gaarne, 31, 66.  
 geen, 73, 77, 79, (i. p. v. een) 103 ; 111.  
 geheel, 21, 135.  
 geld, 38, 85, 108.  
 geleden, 134.  
 gelijk, 118 ; 27.  
 gelooven, 79.  
 gereed, 30.  
 getrouwd, 110.  
 gevaarlijk, 42.  
 geven, 22, 25, 59.  
 gewicht, 129.  
 gieten, 2.  
 gij (ge, u), 22, 35, 63, 65, 77, 105,  
 107, 113, 116, 134.  
 gijlieden, 44, 61.  
 goed, 92, 95 ; 90, 108, 111, 125.  
 graag, 31, 66.  
 gras, 111.  
 grauw, 131.  
 graven, (i. p. v. spitten), 4.  
 groeien, 124.  
 groen, 122.  
 groot, 27, 99.  
 Haag, 20.  
 haar, (heur) 40, 52, 82.  
 haar (nw.), 52.  
 haard, 57.  
 halfmaan (i. p. v. ragebol), 19.  
 hart, 72.  
 he, 59.  
 hebben, 6, 27, 32, 44, 72, 75, 78, 118,  
 125 ; 12, 14, 17, 24, 38, 52, 53, 54,  
 106, 111, 117, 126, 131, 134.  
 Heer, 62.  
 heer, 27.  
 heffen, 45.

hela !, 35.  
 helder, 59.  
 helpt, 40, 44.  
 helpen, 38, 45.  
 hemel, 28.  
 het ('t), 17 ; 54, 87 ; 111, 115, 121,  
 122 ; 39, 50, 58, 68, 91, 112, 134 ;  
 37, 47, 49, 50, 54, 60, 74, 80, 82,  
 85, 91, 95, 97, 121, 122, 129.  
 heur (haar), 40, 52, 82.  
 hier, 9, 55, 61, 111, 116.  
 hij (hem), 13, 24, 32, 38, 39, 43, 53,  
 54, 60, 67, 84, 94, 100, 102, 103,  
 108, 113, 117, 118, 131, 139.  
 hoed, 93.  
 hoogmis, 50.  
 hooi, 122.  
 hoor, 17.  
 huis, 126.  
 hun, 12.  
 Ik ('k, ekik, mij), 13, 14, 16, 17, 22,  
 25, 30, 35, 54, 63, 71, 72, 73, 75,  
 79, 88, 94, 96, 97, 111, 113, 117,  
 134, 139.  
 in, 6, 8, 28, 33, 42, 57, 58, 61, 70, 74,  
 91, 97, 101, 104 ; 36.  
 inslikken, 89.  
 Italië, 104.  
 Jaar, 53, 61.  
 jij (je), 63, 65, 105, 107, 113, 114, 116,  
 136, 139.  
 jongen (naast maat, etc.), 17.  
 jongetje, 69.  
 jullie, 61, 136, 139.  
 Kaars, 59.  
 kaarten, 65.  
 kaas, 66.  
 kaatsen, 58.  
 kameraad (naast maat, etc.), 17.  
 kan, 70.  
 kapot, 67.  
 kar, 74.  
 karnemelk, 100.  
 keelpijn, 32.  
 keer, 35.  
 kegel, 34.  
 kelder, 95.  
 kerel, 21.

kermis, 61.  
 kern, 36.  
 keuren, 107.  
 kieken, 1.  
 kikkerrit, 51.  
 kikvorsch, 20.  
 kikvorschensprei, 51.  
 kilo, 11.  
 kindje, 9, 80.  
 kip, 1.  
 klaar, 59.  
 klak (i. p. v. pet), 20.  
 klamper (naast steekvogel, etc.), 1.  
 klein(tje), 115.  
 kleine, 88.  
 kleppen, 50.  
 klippel, 13.  
 knie, 14.  
 knuppel, 13.  
 kobbe (koppe), 19.  
 koe, 127.  
 koel, 95.  
 koken, 121.  
 komen, 9, 18, 30, 61, 64, 103, 107,  
 108.  
 koning, 76.  
 koopen, 88.  
 koorts, 75.  
 korfje, 82.  
 kopjager en varr. (naast ragebol), 19.  
 korst, 89.  
 kort, 90.  
 koster, 128.  
 koud, 58.  
 kraaltjes, 22.  
 kriek, 11.  
 kriekje, 11.  
 krijgen, 5, 24, 116.  
 krom, 87.  
 kruisen (bet. : kruisprocessie), 128.  
 kruiwagen, 129.  
 kunnen, 30, 32, 73, 80, 92, 101, 110,  
 116, 124.  
 kwijt, 40.  
 Laat, 54, 103.  
 ladder (leer), 83.  
 landmaten (locale benamingen van  
 —), 140.

lang, 53, 78.  
 langs, 54, 55, 87.  
 lastig, 4.  
 laten, 23, 53.  
 leven, 24, 27.  
 Leuven, 108.  
 licht, 59.  
 liedje, 90.  
 liggen, 67, 120, 133.  
 lijnzaadmeel (drank), 31.  
 likken, 7.  
 lip, 7.  
 liter, 12.  
 lof, 50.  
 lommer, 91.  
 lonken, 92.  
 lopen, 69, 81, 87.  
 Lucifer, 28.  
 luid, 130.  
 luiden, 128.  
 Maaïen, 122.  
 maar, 63, 111, 115, 122.  
 Maart, 58.  
 maat, 17.  
 machines, 3.  
 mayonnaise, 123.  
 maken, 99, 109, 123.  
 man, 27, 41.  
 mannetje, 69.  
 markt, 116.  
 mee, 100.  
 meegaan, 16.  
 meer, 3, 15, 34.  
 meersch (naast weide), 20.  
 meester, 29.  
 meid, 118.  
 melk, 40, 127.  
 melkboer, 99.  
 men (steeds door andere woorden vervangen)  
     55.  
 mensch, 73, 130.  
 met, 3, 12, 13, 16, 29, 34, 60, 73, 82,  
     108, 123.  
 metselaar, 46.  
 metser, 46.  
 middag, 75.  
 mij, zie ik.  
 mijn, 2, 9, 72, 93, 98.

mikken, 92.  
 minuut, 103.  
 moe, 98.  
 meilijk, 124.  
 moeten, 41, 44, 92, 94, 96, 97, 107,  
     110.  
 muts, (i. p. v. pet), 20.  
 Na, 74.  
 naaien, 110.  
 naar, 13, 29, 37, 53, 61, 82, 93.  
 neen, 34.  
 niet, 3, 15, 16, 26, 28, 30, 32, 34, 36,  
     55, 56, 59 (+ waar), 63, 65, 94.  
 niets, 8, 85.  
 nieuw, 74, 135.  
 Nieuwpoort, 135.  
 noen, 75.  
 nog, 36, 58, 112, 122.  
 nooit, 39, 103.  
 nu, 3 (i. p. v. tegenwoordig), 135.  
 Om, 47, 58, 96, 112; 73 (i. p. v.  
     omgaan).  
 omdat, 43.  
 omgaan, 73.  
 om(weg), 87.  
 onder, 120.  
 ons, zie wij.  
 onze (ons), 46, 62, 107, 126.  
 oog, 81.  
 ook, 66, 76, 114.  
 oor, 81.  
 op, 5, 35, 102, 105, 116, 117.  
 opdoen, 38.  
 open(zetten), 84.  
 opheffen, 45.  
 oplichten, 45.  
 opmaken, 38.  
 ossenbloed, 96.  
 oud, 23, 126.  
 (oven)paal, 57.  
 overmoedig, 43.  
 Paard, 60, 74.  
 paddestoel, 20.  
 pas, 122.  
 pastoor, 125.  
 pater, 62.  
 peer, 36.  
 peinzen, 117.

pepel (i. p. v. vlinder, etc.), 20.  
 pereltjes, 22.  
 pet (vervangen door muts en klak), 20.  
 pijn, 72.  
 pint, 10.  
 pintje, 10.  
 pit, 36.  
 plukken, 82.  
 pot, 56.  
 prijs, 119.  
 puit (i. p. v. kikvorsch), 20.  
 punt, 102.  
 put, 101.  
 Ragebol, 19.  
 rijkdom, 85.  
 rijp, 36.  
 roepen, 35.  
 ronde, 99.  
 roos, 78.  
 Saus, 132.  
 schafttijd, 74.  
 scheef (naast krom), 87.  
 Schelde, 42.  
 schip(schepen), 5, 23.  
 schipper, 7.  
 school, 53.  
 schoolkind, 29.  
 schoor (bij weide), 20.  
 schrijnwerker, 6.  
 schrik hebben (naast bang, vervaard zijn), 1.  
 schutter, 92.  
 sekuur, 102.  
 slaak, 67.  
 slaan, 131.  
 slikken, 89.  
 sloot (naast slaak), 67.  
 sneeuw, 133.  
 snuiten, 130.  
 soldaat, 52, 76.  
 sommige, 130.  
 spannen, 74.  
 spatten, 127.  
 sperwer, 1.  
 spieten (naast spatten), 127.  
 spin, 19.  
 spinnen, 3.  
 spinneweb en varr., 19.

spitten, 4.  
 splinter, 6.  
 sport, 83.  
 spreken, 63.  
 spreij, 51.  
 springen, 47.  
 spuiten, 127.  
 spuwen, 104.  
 staan, 26, 57.  
 staart, 60.  
 stad, 135.  
 stal, 97.  
 standbeeld, 26.  
 steekvogel, 1.  
 steel, 33.  
 steen, 25.  
 steken, 33.  
 sterven, 89.  
 strot (naast stroot), 84.  
 stuk, 106.  
 sturen, 100.  
 Tappen, 10.  
 te, 8, 50, 54, 58, 89, 96, 106, 112 ; 58, 103.  
 tegen, 63.  
 tegenwoordig, 3.  
 terug, 64, 100.  
 tijd, 61.  
 timmerman, 6.  
 toch, 30.  
 toe, 49.  
 toen, 61.  
 toer, 99.  
 treem, 129.  
 trekken, 60, (naast plukken), 82.  
 trommeltje, 88.  
 twee, 11, 25, 35.  
 U (zie gij).  
 uier, 127.  
 uit, 109, 127.  
 uitbreiden, 51.  
 uitdrinken, 12.  
 uitspreiden, 51.  
 uur, 101.  
 Vaal, 55.  
 vaars, 55.  
 vader, 53.  
 van, 24, 40, 44 (explet.), 54, 60, 75,



76, 79, 83, 86, 89, 106, 108, 109,  
123, 127, 129.  
vandaag, 65.  
varen, 106.  
vastenavond, 15.  
vechten, 21.  
veel, 15, 23, 55, 56, 120.  
veld, 37.  
venster, 49.  
ver, 39.  
verbreiden, 51.  
verkloeken, 96.  
verspreiden, 51.  
verst, 47.  
versterken, 96.  
vervaard, (naast bang, etc.), 1, 20.  
vet, 46.  
veulen, 107.  
vier, 10.  
vieren, 15.  
vijf, 12, 119.  
vinger, 6.  
vlinder, 20.  
voeder, 97.  
voeren, 97.  
volk, 85.  
volmaakt, 62.  
voor, 47, 50, 75, 88, 95, 128.  
vorsch, 20.  
vriend, 2, 17.  
vroegmis, 50.  
vrouw, 41, 110.  
vrouwmensch, 52.  
vullen, 101.  
vuur, 104.  
Waar, 94.  
waar (niet —?), 59.  
waard, 56.  
warm, 68.  
wat, 75, 132.  
water, 54, 121.  
waterloopen (namen van locale —),  
141.  
weddenschap, 47.  
weer (i. p. v. haag), 20.  
weerom (i. p. v. terug), 64.

weg, 37, 87.  
weide, 20.  
wel, 63.  
wereld, 21.  
werk, 4.  
werken, 32.  
weten, 77, 94.  
wij(we, ons), 10, 11, 44, 74, 101, 113,  
114.  
wijn, 12, 125.  
willen, 71.  
wit, 36.  
wonen, 77.  
woord, 79.  
worden, 15, 34, 135.  
Zaad, 111.  
zaaien, 111.  
zacht, 68.  
ze (zie zij).  
zee, 29.  
zeggen, 62, 112, 117, 118.  
zes, 53.  
zich (vervangen door hen), 130.  
zien, 1, 8, 14, 55, 63, 134.  
zij (ze, hen), 3, 5, 12, 16, 37, 38, 40,  
47, 66, 80, 106, 123, 131.  
zijn (ww.), 29, 36, 119 ; 4, 8, 16, 30,  
37, 40, 42, 43, 46, 56, 58, 62, 67,  
70, 76, 80, 83, 86, 87, 90, 91, 95, 98,  
100, 102, 104, 111, 112, 115, 122,  
132 ; 2, 16, 28, 29, 68, 82, 108, 109,  
122, 134.  
zijn (bijv. vnw), 6, 7, 14, 24, 38, 41,  
53, 67, 81, 84, 90, 102.  
zitten, 36.  
zoeken, 85, 93, 94.  
zoo, 46, 54.  
zooien, 121.  
zoon, 76.  
zulle, 17.  
zullen, 22, 39, 48, 64, 101, 117, 21,  
124.  
zuur, 100.  
zwaluw, 64.  
zwemmen, 42.